

激活和关闭耳机

激活耳机

拿起耳机，按下多功能键2秒，直至听到一声短促的“啾”声。蓝色指示灯将会闪烁蓝光。

注意 每次激活耳机后，需再按多功能键一下，以重新激活配对功能，并恢复耳机和移动电话的连接。关于配对功能，请参看第38-39页的“耳机配对”一节。

关闭耳机

按下多功能键5秒，直至听到一声长“啾”声，蓝色指示灯会停止闪烁。

Care and Maintenance

Headset

- Consider turning your headset off before placing it in your pocket or bag. If the MFB is accidentally depressed, your mobile handset may place an unintended call.
- Do not expose the headset to liquid, moisture or humidity as it is not waterproof.
- Do not use abrasive cleaning solvents to clean the headset.
- Do not expose the headset to extremely high or low temperatures.
- Do not dispose of the headset in a fire as it will result in an explosion.
- Do not expose your headset to contact with sharp objects as this will cause scratches and damage.
- Do not stick anything inside the headset as this may damage internal components.
- Do not attempt to disassemble the headset as it does not contain serviceable components.
- If you do not use the headset for long periods, be sure to store it in a dry place, free from extreme temperatures and dust.

Adjusting the Volume

Press the **Volume Key** repeatedly until you reach the desired volume level.

Resetting the Headset

You may want to reset the headset to its original settings. This also clears all current pairings.

- Ensure the headset is OFF.
- Press and hold the **Volume Key** until the LED alternately flashes blue and red rapidly.
- Release the **Volume Key**.
- Press and hold the **Volume Key** again until you hear 2 beeps.
- Recharge the headset for a few seconds.

The headset is turned off and returns to the original settings. All current pairings are cleared.

将充电器插至交流电源及将充电器插入耳机充电插孔(图1)。充电时，蓝色指示灯将转为红色。

注意 若耳机很久未被使用或电池已耗尽，充电器需在数秒后才出碟。

标准充电时间

首次将电池彻底充电，一般需要3小时。当完全充电后，蓝色指示灯将转为蓝色并会持续亮约30分钟后熄灭。将充电器从交流电源和耳机拔出。按下多功能键(图2)2秒以激活耳机。请参看下面的“激活与关闭耳机”一节。

通话及备用时间

完全充电的电池，可供通话最多10小时及备用最多200小时。即使没有进行通话，耳机将保持在备用模式。

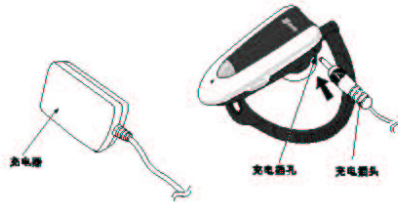
电池电力指示

当耳机被激活及电力低弱时，蓝色指示灯会以红色闪烁，并每分钟发出“啾”声一次。请按图上述步骤替电池充电。

Arrow I Headset_manual_12,13,34,35

简体中文

耳机充电



(图1)

(图2)

耳机具备内置可充电电池。首次使用耳机前，我们建议先将电池完全充电。

35

35

ENGLISH

Safety Information

- Check local laws regarding use of a mobile handset and headset while driving. If you use the headset while driving, ensure your attention and focus remains on your responsibility of driving safely.
- Never allow children to play with the headset – small parts may be a choking hazard.
- Observe all signs that require an electrical device or RF radio product to be switched off in designated areas. These could include hospitals, blasting areas, and potentially explosive atmospheres.
- Turn off your headset prior to boarding an aircraft. Do not use your headset in an aircraft.
- Never mount or store your headset over any air bag deployment area as serious injury may result when an air bag deploys.
- Do not open or mutilate the built-in battery.
- NOTE: Dispose of batteries according to local regulations. Do not dispose as household waste

13

13

12

ENGLISH

Built-in Battery

- Do not attempt to replace the headset's battery yourself as it is in-built and is not changeable.
- Charge the battery in accordance with the instruction supplied with this user guide.
- Only use the manufacturer supplied charger when charging the headset.

Charging

- Only use the manufacturer supplied charger when charging the headset.
- Do not disassemble the charger as it may expose you to dangerous voltages or other risks. Incorrect reassembly can cause electric shock when the headset is subsequently used.
- Do not use the charger outdoors or in damp areas.
- Only charge the headset's built-in battery in accordance with the instructions of this user guide.
- Avoid charging the headset in extremely high or low temperatures.

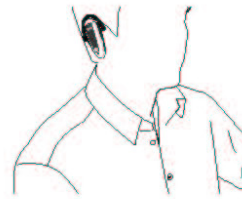
12

简体中文

开始使用

在使用L.Tech Arrow I耳机，简称「耳机」前，请先：

- 将耳机充电
- 将耳机与已激活了蓝牙功能的移动电话连接



转换风格

- 按压耳挂，只须从耳背拔出耳挂即可

34

Arrow I Headset_manual_16,17,30,31

繁體中文

產品規格

藍牙規格:	1.1 藍牙 Class 2
支援藍牙設備:	耳筒與免提聽筒
頻率範圍:	2.4GHz 頻帶
尺寸:	58毫米(長) x 29毫米(闊) x 13.9毫米(高)
標準充電時間:	3小時
通話時間*	最多10小時
待機時間:	最多200小時
重量:	16克

*上述時間是根據用戶使用習慣和手機電話設定而有所不同。

31

31

繁體中文

I.Tech 耳機夾II 概覽



17

(附1)

16

繁體中文

目錄

I.Tech Arrow I 耳機概覽	17
開始使用	18
耳機充電	19-20
標準充電時間	20
通話及待機時間	20
電池電力狀態	20
通話和通話時間	20
耳機安裝	21-22
使用耳機	22-23
通話通電	24
停止通話	24
使用手撥電話撥號	24
來電顯示功能	24
接聽耳機通話	25
最後通話通電	25
轉接來電	26
重撥耳機	26
免提及通話	27-28
安全守則	29
維修服務	30
產品規格	31

16

17

30

繁體中文

疑難排解

若您未將耳機和手機電話連接上，請嘗試以下步驟：

- 確保耳機已被啟動及已正確充電。
- 確保耳機已與手機電話配接。
- 確保手機電話的藍牙功能已被啟動。詳細指引請參閱您的手機電話用戶手冊。
- 確保耳機在手機電話10米範圍內，當中並沒有障礙物阻隔，例如牆壁或其他電子設備。

若以上步驟仍未能夠解決，請將耳機充電，並取出手機電話的電池。

I.Tech Arrow I 採用了藍牙規格 1.1。藍牙無線技術需要設備支援，藍牙設備間的互用性取決於設備的相容性。欲知有關支援藍牙技術的設備及產品的更多資訊，請向製造商查詢或瀏覽 <http://www.bluetooth.com>。

30

Arrow | Headset_manual_18,19,28,29

繁體中文

29

安全守則

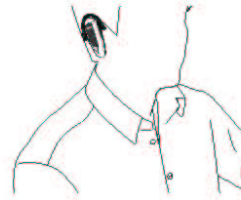
- 請依照本地法規，在駕車時正確使用手提電話及耳機。若在駕駛時使用耳機，請保持足夠專注力，及確保行車安全。
- 切勿將耳機給予兒童玩耍 - 细小零件可引致窒息危險。
- 用戶請留意在標誌指定區域的指示，是需關閉電子裝置或無線電產品。這些地區包括醫院、機場範圍及有潛在爆炸危險的環境。
- 用戶在登機前，請先關閉耳機，並切勿在飛機上使用。
- 切勿將耳機纏繞或鎖存在任何載具可到達的位置，因為當載具震動時，這會造成嚴重的人身損害。
- 切勿拆開或損壞內置電池。
- 注意：當充電電池時，請依照當地條例，不可當普通廢物棄置。

18

繁體中文

開始使用

- 在使用 Tech Arrow 耳機，請先「耳機」頁，請先：
- 將耳機充電
- 將耳機與已激活了藍牙功能的移動電話連接



轉換風格

- 脫掉耳塞，只須從耳筒拔出耳塞即可

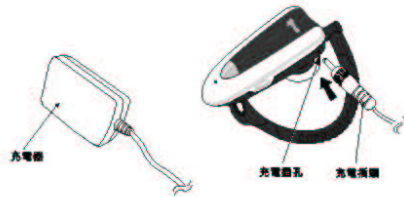
29

18

繁體中文

19

耳機充電



(圖1)

(圖2)

耳機具有內置可充電電池。首次使用耳機前，我們建議先將電池完全充電。

28

繁體中文

內置電池

- 切勿自行更換耳機的內置電池，因它是不解更換的。
- 遵照此用戶手冊的指示，將電池充電。
- 耳機充電時，只可使用廠商提供的充電器。

充電

- 耳機充電時，只可使用廠商提供的充電器。
- 為免引起短路或產生其他危險，請勿自行拆開充電器。若發現異常充電，在再次使用充電器時，會引起觸電危險。
- 請勿在戶外或潮濕地方使用充電器。
- 請遵照本用戶手冊的指示，將耳機的內置電池充電。
- 應避免在極高或極低溫度下將耳機充電。

19

28

Arrow | Headset_manual_20,21,26,27

繁體中文

27

保養及維修

耳機

- 將耳機放在口處或袋子前，先關掉耳機。若意外按下多功能按鈕，您的手機電話可能會開始撥號。
- 切勿將耳機暴露在液體、濕氣或受潮的地方，因為它沒有防水功能。
- 切勿使用研磨性或磨擦清潔耳機。
- 切勿將耳機放置在溫度極高或極低的地方。
- 切勿將耳機暴露在明火之中，這會造成爆炸的危險。
- 切勿將耳機接觸尖銳對象，這會造成刮痕或損壞。
- 切勿將任何物件插入耳機內，這可能會損壞內部組件。
- 切勿嘗試拆卸耳機，因為內並不包含用戶可能修條件。
- 如用長時間不使用耳機，請確保將其存放在乾燥的地方，並遠離溫度變化極大及多塵的地方。

27

20

繁體中文

將充電器插至交流電插座及將充電線插入耳機充電插孔(圖1)。充電時，藍色指示燈將轉為紅色。

注意 當耳機很久沒使用或電池已耗盡，充電器插頭在數秒後才出現。

標準充電時間

首次將電池徹底充電，一般需要3小時。當完全充電後，藍色指示燈將轉為藍色並會持續亮著30分鐘後熄滅。將充電器從交流電插座和耳機拔出。按住多功能按鈕(圖2)2秒以啟動耳機。請參閱下頁的“啟動與關閉耳機”一節。

通話及備用時間

徹底充電的電池，可供通話最多10小時及備用最多200小時。即使沒有進行通話，耳機會維持在備用模式。

電池電力提示

當耳機被啟動及電力微弱時，藍色指示燈會以紅色閃爍，並每分鐘發出“嗒”聲一次。請按照上述步驟替電池充電。

20

繁體中文

21

啟動和關閉耳機

啟動耳機

單按耳機，按住多功能按鈕2秒，直至聽到一聲短促的“嗒”聲。藍色指示燈將會閃爍藍光。

注意 每次啟動耳機後，請再按多功能按鈕一下，以重新啟動配對功能。請恢復耳機和手機電話的聯繫。關於配對功能，請參閱第22-23頁的“耳機配對”一節。

關閉耳機

按住多功能按鈕3秒，直至聽到一聲長“嗒”聲，藍色指示燈會停止閃爍。

21

26

繁體中文

調整音量

重複按下音量按鈕，直至達到理想的音量。

重設耳機

您可能會重設耳機到其原廠設定值，這將會刪除所有項時的配對設定。

1. 確定耳機已被關閉。
2. 按下音量按鈕直至藍色指示燈閃爍藍光及紅光。
3. 放開音量按鈕。
4. 再次按下音量按鈕直至聽到2次“嗒”聲。
5. 將耳機充電數秒。

耳機已被關閉，並恢復至原廠設定值，所有的配對設定已被刪除。

26

Arrow I Headset_manual_ 22,23,24,25

繁體中文

25

使用耳機

連接耳機圖說

如索的手提電話具備按鍵功能，只須按下耳機的多功能按鈕，當聽到“嗒”聲後，便出現音源指示即可。

注意 使用按鍵按動圖說，請確定手提電話已顯示聲音提示。

最後電音減損

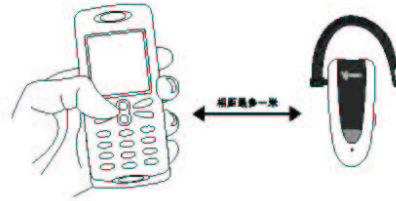
電話不在進行時，迅速按壓耳機的多功能按鈕2次。

注意 以上功能只適用於支援藍牙無線通訊的手提電話。本功能會因應您的手提電話型號而有所不同。如要獲得更多資料，請參閱您的手提電話用戶手冊。

繁體中文

22

耳機配接



首次使用耳機前，你必須將耳機與具備藍牙功能的移動電話配接。

下文將會提供與一般具備藍牙功能的移動電話配接的說明。耳機的配接程序受視乎移動電話的不同型號而定。

23

繁體中文

23

耳機配接

1. 將耳機和手提電話放在容易看見的位置及相距1米範圍內。
2. 確定耳機已放開。
3. 按多功圖說圖說與本耳機的黃色指示燈閃爍或閃爍紅光。
4. 按兩手提電話用戶手冊指示，啟動手提電話具備的藍牙功能。
5. 設定手提電話尋找1米內的藍牙裝置名單，並選擇 "i.Tech Arrow I"。
6. 輸入預備的密碼 "0000"。然後按 "OK"，把耳機和手提電話配接起來。當配接完成後，耳機的黃色指示燈會以藍色閃爍5次，然後你會聽見一聲長 "嗒" 聲。
7. 按下 "返回" 至手提電話的主目錄。某些型號的手提電話，螢幕會出現耳機圖標。您現在可使用耳機，進行撥號或接聽來電。

注意 當配接模式關閉後，若未能在2分鐘內完成配接過程，耳機的黃色指示燈會以紅色閃爍，並發出三聲 "嗒" 聲。耳機會自行關掉。請重覆步驟 2-7，再次將耳機和手提電話配接。

繁體中文

24

使用耳機

接聽來電

當有來電時，您會聽到耳機發出鈴聲。按下多功圖說圖說一次以接聽來電，或如常使用手提電話接聽來電。

終止通話

要終止通話，按下多功圖說圖說一次，或如常使用手提電話終止通話。

使用手提電話撥號

如常使用手提電話撥號。

來電指示燈

指示燈的功能指示如下

狀態	指示
來電或接聽電話中	會連續閃爍5種顏色 "藍->紫->紅"
備用	每4秒閃爍藍色

23

24

Arrow I Headset_manual_14,15,32,33

简体中文

i.Tech Arrow I 耳挂蓝牙耳机



33

(图1)

14

ENGLISH

Troubleshooting

If you are unable to connect your headset and mobile handset, please try the following:

- ▣ Ensure your headset is turned on and is properly charged.
- ▣ Ensure the headset is paired with your mobile handset.
- ▣ Ensure your mobile handset's Bluetooth feature is activated. Please refer to your mobile handset user guide for specific instruction.
- ▣ Ensure the headset is within a maximum of 10 meters of your mobile handset(s) and there are no obstructions, such as walls or other electronic devices in between.

If the above steps do not resolve your problem, please recharge the headset and remove your mobile handset battery for a while.

The i.Tech Arrow I Headset is compliant with and adopts the Bluetooth Specification 1.1. However, interoperability between the device and other Bluetooth-enabled products is not guaranteed because it depends on compatibility. For more information on the compatibility between the device with other Bluetooth-enabled products, please check with the manufacturer or browse <http://www.techdynamic.com>.

33

14

ENGLISH

Product Specifications

Bluetooth Specification:	Version 1.1 Class 2
Bluetooth Profile Supported:	Headset and Handsfree Profiles
Range of Frequency:	2.4GHz Spectrum
Dimensions:	58mm (L) x 26mm (W) x 13.9mm (H)
Nominal Charging Time:	Within 3 hours
Talk Time [*] :	Up to 10 hours
Standby Time [*] :	Up to 200 hours
Weight:	15 grams

15

* may vary due to users' operation mode and mobile phone settings

15

32

简体中文

目录

i.Tech Arrow I 耳挂蓝牙耳机.....	33
开始使用.....	34
耳机充电.....	35-36
标准充电时间.....	36
最长充电时间.....	36
充电电力检测.....	36
蓝牙手机配对耳机.....	37
耳机功能.....	38-39
使用耳机.....	40-41
接听来电.....	40
禁止通话.....	40
使用接听电话键号.....	40
来电指示灯.....	40
声控耳机接听.....	41
最近电话重拨.....	41
接收来电.....	42
重设耳机.....	42
维护及维修.....	43-44
安全声明.....	45
附录符号.....	46
产品保修.....	47

32